

# Faamatalaga o toesega o totogi

Ose ta'iala mo polokalame tagata faigaluega PALM



## Toesega pe a amata lou galuega

Ina ia fesoasoani e fa'afaigofoie lou taunu'u mai i Ausetalia, e totogi e lou fale faigaluega nisi mea mo oe. O le a mana'omia ona e toe totogiina nei mea.

O nei tau e masani ona toe totogi atu i lau fale faigaluega e ala i toesega mai lou totogi i le 12-16 vaiaso muamua. E faataape solo i vaitaimi totogi, ina ia mautinoa o lo'o lava pea sau tupe totoe e toe totogi ai au tupe alu fa'aauau.

**E tāua tele le malamalama, mo le 12-16 vaiaso muamua(pe umi atu foi), atonu e lē lava sau tupe faaopopo i lou totogi e lafo ai se tupe i lou aiga.**

### O TOESEGA NA FAAMATALA I TOTONU O LAU OFO GALUEGA, MA E ONO AOFIA AI:



O le tau o lou pasese i Ausetalia ma tau o femalaga'iغا mai le malaevaalele aga'i lou fale apitaga ma le falefaigaluega.



Totogi o le talosagaina o le Visa.



Totogi o nisi tulaga ae le'i faigaluega, e pei o su'esu'ega faafoma'i, tui puipui poo ni su'esu'ega i fualau faasāina.



O sina tupe la'ititi e fesoasoani ai i au sauniuniga ae le'i maua lou totogi muamua.



## Toesega fa'aauau mai lou totogi

**Tusa lava pe ua mae'a le 12-16 vaiaso muamua ma ua mae'a ona toe totogi tau amata, o le a i ai pea tupe fa'aalu faifai pea o le a to'esea e lau kamupani mai totogi uma.**

O le tau amata ma le faaaauauina o tupe faaalu (toesega) o le a eseese i itu o Ausetalia, i le va o kamupani ma atonu foi i totonu o tagata o le vaega lava e tasi, fuafua lea i le tulaga.

### FA'ATA'ITA'IIGA O TOESEGA FAAAUAU E ONO AOFIA AI:



Fale Apitaga(ma o nisi taimi o tupe feagaiga), pe afai na faatulaga e lau kamupani.



Inisiua Soifua Maloloina (mea mana'omia mo lou visa).



Meaai (pe afai e saunia).



Tau o Femalaga'iغا (ina ia malaga atu ai i galuega ma toe fo'i mai, ma nisi taimi mo ni au oe lava feau).



Pili masani ole fale e pei o mea faaaaoga(eletise, kesi, vai), initaneti, meaafale, ma tagata faamama fale ma tagata faitogalaau. O lea aofa'i e ono aofia i totonu o le tau vaiaso o le fale mautotogi pe atonu o loo faamauina o se tau ese mai ma se tau toese.

## TĀUA

E mafai e lau kamupani ona toesea mai tupe mai lou totogi lea na e malie ai i tuisusiga ma pe afai e mo lou lava benefiti, teu se kopi o soo se pepa e te sainia mo ou oe lava faamaumauga ma fesoasoani pe a iai nisi fesili.



## TĀUA

Afai e te galue i fa'ato'aga e ono a'afia itula e te galue ai i le seleselega. O le a suia e lou fale faigaluega au toesega ina ia lava au tupe mo mea'ai ma le ola. Atonu e lē mafai ona e lafo tupe i lou aiga i lea taimi.



Afai e iai ni au fesili e uiga i lou totogi poo toesega, fesili muamua i lau kamupani.

## O toesega sa'o lava e ono ese mai lau Tusi Ofo

O nisi taimi o tau sa'o lava o se mea e lē iloa ae e te le'i taunu mai i Ausetalia. f.t.o fale apitaga ma pasese o le vaalele na faatulaga uma e lau kamupani i le taimi ua faamaonia ai lou visa, tusa la o aofa'iga i totonu o lau Tusi Ofo o tau fuafuaina (tau fuafua latalata).

E amata loa ona e faigaluega o le a avatu e lau kamupani le pepa fou o toesega o totogi( poo le Ofo mo le galuega) ia saunia lea e fa'amatala ai tau moni ma toesega. E tatau ona e malie i so'o se toesega fou pea sui. la mautinoa ua e malamalama uma i suiga ae ete le'i saini.

Afai e te le malamalama i lou avanoa fou i le galuega, faamolemole talanoa i lau ta'ita'i poo lau fale faigaluega. E mafai foi ona e faafesoota'ia le lagolago i le polokalame o le PALM i le laina (1800 5151 31), vili le Komesina o Sulufaiga Fair Work (13 13 94) poo lau iuni pe afai o oe se sui.

## O mea e tatau ona e silafia e uiga i lou totogi

- E mafai ona totogi oe i ta'i vайасо po'o, ta'i lua vайасо (i vайасо ta'ilua uma) o lau ofo mo galuega e aofia ai nei fa'amatalaga.
- E mafai ona e faatali le 1 i le 2 vайасо ae le'i maua lou totogi atoa muamua.
- E mafai ona faatali lau kamupani sei'maua uma lou totogi atoa faatoā amata toesega.
- O nisi kamupani e mafai ona latou avatu se vaitaimi umi e toe totogi mai ai toesega.
- O aofa'iga o toesega ta'itasi e mana'omia ona faailoa i luga o lau pepa totogi.

### Livi ma agavaa

E mafai ona faaititia lou totogi pe a iai sou taimi malolo. O tagata faigaluega tumau ma faa vaitaimi e agavaa l' livi ma'i ma livi faaletusaga ma o nei livi e faatapulaia ile taimi. E mafai e tagata faigaluega fa'alilolilo ona fa'aalu se taimi malolo pe a mama'i, ae aua ne'i maua aso malolo ma'i totogi ma aua le fa'atupuina livi fa'aletausaga. O lo'o i lalo o lau livi faaletausaga ma aso malolo mai.

### Livi totogi faaletausaga

- Tagata faigaluega tumau: 4 vайасо i le tausaga (20 aso faigaluega)
- Tagata faigaluega faavaitaimi: 4 vайасо i le tausaga (fetuuna'i i itula faavaitaimi i le vайасо).
- Tagata faigaluega masani: leai.

### Livi mai totogi

- Tagata faigaluega tumau ma faavaitaimi: 10 aso i le tausaga
- Tagata faigaluega masani: leai.

## Femalaga'iga

E eseese tau o le malaga atu ma le toe fo'i mai galuega i mo tagata faigaluega ta'to'tasi mao loo i totonu o nofoaga ta'itasi o Ausetalia. E mafai e lou kamupani ona fa'atulaga auala o femalaga'iga mo oe e te malaga ai- i le ma le toe fo'i mai galuega pe mafai ona faaaoga auala o femalagaiga lautele, po'o uila vilivae pe faatulaga e oe lava ia sau taavale.

Afai e te fa'aaogāina se ta'avale mai lau kamupani, o le a e lē anaina le ta'avale i le iuga o lau konekarate. O le tau o le fa'aaogaina o le ta'avale e aofia ai: tau e fa'atamo'e ai (inisiua, lesitala, vaega ma le tausiga). Totogi mo le penisini (tau vайасо o suauu e i le va o le \$ 50 i le \$ 150 i le vайасо) atonu e sili atu e mana'omia ona e totogiina pe o loo ua aofia ai. Siaki lau kamupani.

O felauaiga uma e fa'atulaga e lou fale faigaluega e tatau ona saogalemu ma talafeagai le tau. E i ai lau aiā tatau e filifili ai lau oe lava auala femalagaiga pe a ua mautū lou nofo ai i Ausetalia.

## Fale Apitaga

O le a saili e lau kamupani sou fale apitaga e saogalemū, i se tau taugofie, ma latalata i lau fale faigaluega, ae e faalagolago foi i le mea o lo'o avanoa lata ane i lenā taimi.

O le tau o fale e mafai ona 'ese'ese, fa'alagolago lea i nisi itu e pei o le tulaga, o le telē ma le ituiga fale, o le aofia ai o meaafale, initaneti po'o mea fa'aaogā. O lona uiga e te ono totogina se aofa'i ese mai i isi tagata o lau vaega.

E iai lau aiā tatau e filifili ai sau oe fale apitaga ile taimi ua e mautū ai i totonu o Ausetalia, peita'i afai o lo'o e fuafua e te alu ese, e tatau ona e ta'u muamua i lau kamupanī. E fa'ailoa atu e lau kamupanī pe fia vайасо faailoa e mana'omia ona e tu'uina atu ae e te le'i alu ese.

Ole tele ole apitaga e aofia ai le totogiina o le feagaiga i le amataga. Afai e te fa'aleagaina se vaega o le fale e mafai ona fa'aaogaina lea feagaiga e totogi ai le toe fa'aleleia o ia mea.

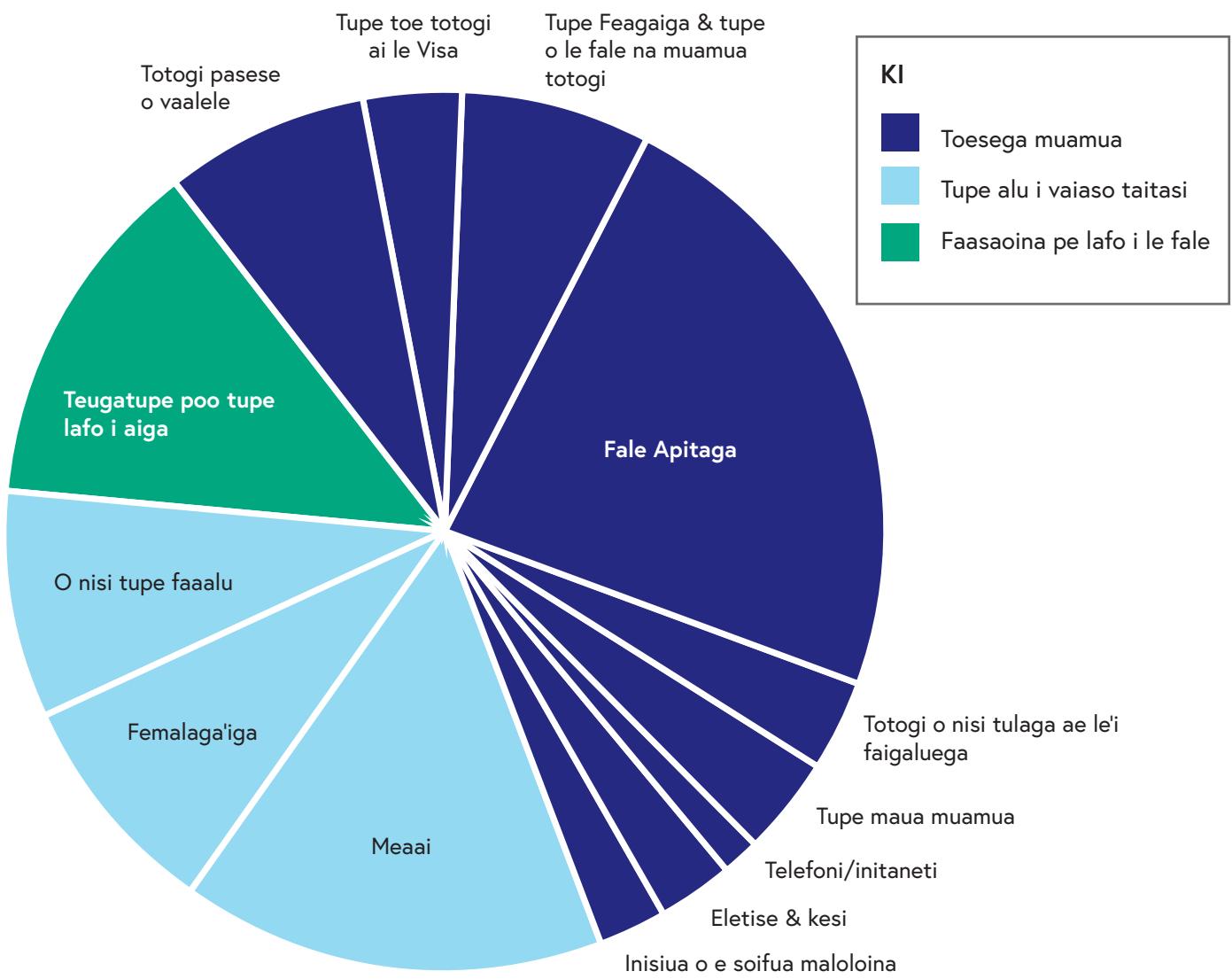


# Fa'ata'ita'iga o tau i vaiaso ta'itasi mo tagata faigaluega

## Toesea i le 12-16 vaiaso muamua o le galuega

O le ata o lo'o i lalo o lo'o fa'aalia ai tala fa'atatau o ituaiga toesega e ono maua mai i lou totogi i vaiaso ta'itasi e toe totogi ai tau fa'atulagina muamua e pei o: pasese vaalele<sup>1</sup>, talosaga mo visa, tau o le faigaluega muamua ma se tinoitupe. O le ata o lo'o fa'aalia ai le vaega o tuge e masani ona fa'aalu i mea ta'itasi.

O nei tau o le a toe totogi atu i lou fale faigaluega e ala i toesega mai lou totogi i le 12-16 vaiaso muamua.



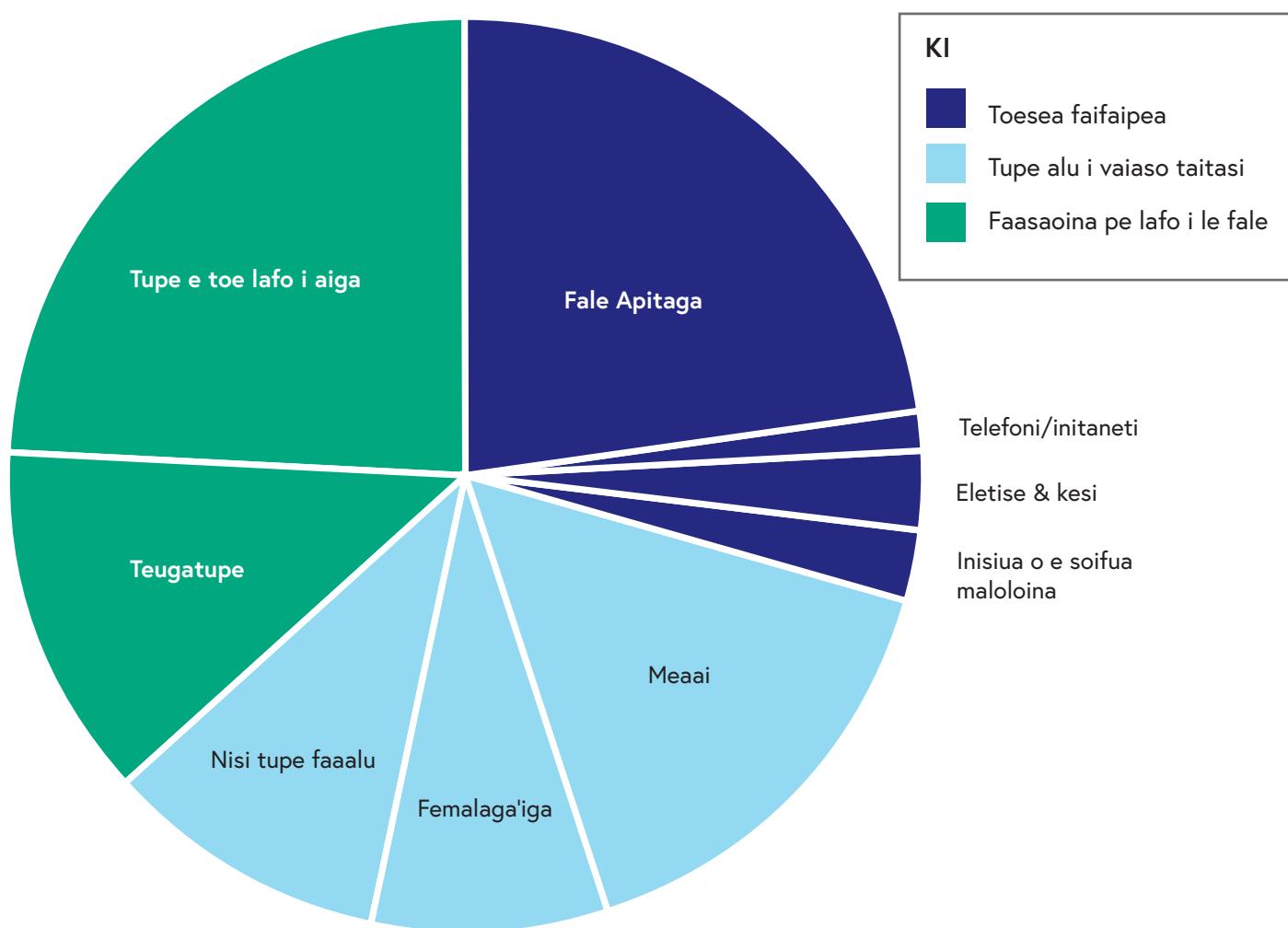
1. Faamolemole ia matau, o le tau o vaalele i Ausetalia e eseese mai atunuu taitasi.

# Fa'ata'ita'iga o tau fa'alevaiaso mo tagata faigaluega

## O tupe fa'alu ina ua mae'a ona totogi uma tau fa'atulagaina

Ole tau i le nofo i Ausetalia atonu e sili atu le taugata nai lo lou atunuu. la e sauni e totogi le tupe e sili atu mo mea masani e pei o meaai, fale nofo ma fela'ua'iga.

O le ata o lo'o i lalo o le a tu'uina atu ai ia te oe se manatu sili atu i au tau fa'aauau i vaiaso ta'itasi pe a mae'a ona e toe totogiina le tau o le seti muamua.



## O le a le mea e fai pe afai e te lē malamalama i lau pepa totogi

Speak to your employer first. If you have further questions try these other options:

1. Talanoa i lau Tagata Ofisa Feso'ota'i poo se sui o le LSU.
2. Feso'ota'i le Laina Fesoasoani a le Nofoaga o Tagata Faigaluega o le Leipa Pasefika: 1800 51 51 31 (, vili fua).
3. Feso'ota'i le Komesina o Sulufa'iga o Galuega Talafeagai (o se ofisa tuto'ataso o le Malo o Ausetalia e aumai ai ni fesoasoani maua fua). ile 13 13 94. Mo nisi faamatalaga i toesega vaai le: <https://www.fairwork.gov.au/pay/deducting-pay-and-overpayments>.
4. Fa'afeso'ota'i lau iuni pe afai o oe o se sui.



## Tau ole nofo i Ausetalia

Ole tau ole nofo i Ausetalia atonu e sili atu le taugata nai lo lou atunu.

Ia sauna e totogi le tupe e sili atu mo mea o aso uma e pei o meaai, fale nofo ma felauaiga.

O lo'o lalo le lisi o mea fa'atau oloa e maua l supamaketi a Ausetalia. Faamolemole ia matau: o lenei lisi o se ta'lala faigata. O tau o mea eseese o le a eseese e fa'atatau l lou nofoaga, le vaitau ma le avanoa.

E mafau ona e faaaogaina lenei lisi e fai ai paketi faalevaiaso. O nisi taimi e sili atu le taugofie le fa'atau o oloa i le tele o mea. Atonu e te mana'o fo'i e fa'aoga se meafaigaluega fa'aliliu tupe iluga o le initaneti (faataitaiga. [www.oanda.com](http://www.oanda.com)), e iloa ai pe fia le tau o nei mea i lau tupe!

Tau fa'ata'i o mea mai se supamaketi Ausetalia					
Mea: Susu, 2L Tau: \$2.80		Mea: Fuamo, tasi le taseni Tau: \$4.00 - \$7.00		Mea: Pata, 250g Tau: \$3.00 - \$5.00	
Mea: Pateta Tau: \$3.00-\$5.00 ile kilokalama		Mea: Pateta suamalie Tau: \$3.00-\$5.00 ile kilokalama		Mea: Tamato Tau: \$8.00-\$10.00 ile kilokalama	
Mea: Karoti Tau: \$2.00 ile kilokalama		Mea: Kapsi Tau atoa: \$7.00		Mea: Faulaau fai'aisa pepa Tau: 3.00-\$500 ile kilokalama	
Mea: Moa (mata atoa) Tau: \$7.00-\$10.00		Mea: Falaoa, 700 kalama Tau: \$3.00-\$5.00		Mea: Apu Tau: \$3.00-\$5.00 ile kilokalama	
Mea: Apa pisupo, 340 kalama Tau: \$2.50		Mea: Falaomata, 1 kilokalama Tau: \$1.50		Mea: Vai moli, 2L Tau: \$5.00	
Mea: Tau o le povi: \$16.00-\$26.00 kilokalama (fuafua ile tipiina ole manufasi)		Mea: Apa tuna, 95 kalama Tau: \$1.00		Mea: Fai Tau: \$2.00-\$5.00 ile kilokalama	
Mea: Sosisi Tau: \$12.00-\$14.00 ile kilokalama		Mea: Povi vili Tau: \$13.00-\$19.00 ile kilokalama		Mea: I'a, palamandi Tau: \$18.00-\$25.00 ile kilokalama	
Mea: Araisa Tau: \$2.00 ile kilokalama		Mea: Saimini, 5 pepa Tau: \$4.00		Mea: Lauki 100 pepa lauki \$3.00-\$5.00	
Mea: Pasta, 500 kalama, Tau: \$1.50		Mea: Apa pi, 400 kalama Tau: \$2.00		Mea: Kofe, 200 kalama Tau: \$8.00	
Mea: Pepa faleuila, 20 pepa Tau: \$12.00		Mea: Pauta tamea, 1 Lita Tau: \$3.00		Mea: Paste fufulunifo, 140 kalama, Tau: \$2.50	
Mea: Shampoo 350 mililita Tau: \$6.00		Mea: Fasimoli 5 pepa Tau: \$4.00		Mea: Meafaa-manogi, 250 mililita Tau: \$4.50	



Australian Government

Australian Aid